

Interpreting and Translating Service NT

GPO Box 4621
Darwin NT 0801
Tel 08 8999 8506

Translated into Tetum
Registration No 1011-9208



Sentru Komunitáriu Justisa

Saida mak Sentru Komunitáriu Justisa?

Governu Northern Territory harii Sentru Komunitáriu Justisa nian (Community Justice Centre) atu hato'o servisu mediasaun ba komunidadade hodi tulun ema hakotu sira-nia disputa la'ho asaun judisiál. Ami nia servisu ne'e gratis, konfidentiál, voluntáriu, oportunu no la susar atu uza.

Tanba sá mak hili Mediasaun?

Mediasaun katak ema hasoru malu iha fatin ida atu ko'alia kona-ba problema iha disputa laran. Nia loke dalan ba ema hotu-hotu ne'ebé iha disputa atu iha liafuan ida atu hateten iha rezultadu no prezenta sira-nia solusaun rasik ba problema. Nia loke dalan atu hakotu disputa la'ho rekursu ba asaun legál, ne'ebé bele lori tempu naruk no sai karun.

CJC oferese ambiente informál ida ne'ebé seguru, ne'ebé ema bele hakotu sira-nia disputa ho tulun hosi mediadór sira ne'ebé iha formasaun.

Mediadór ho formasaun no imparsiál na'in rua mak hala'o sesaun mediasaun iha CJC, ho objetivu atu tulun ita:

- Identifika problema
- Hanoin oinsá atu hakotu problema sira
- Hanoin kona-ba opsaun seluk
- Servisu hamutuk hodi bele hetan akordu ida

Mediadór sira fó matadalan ba oinsá atu hala'o sesaun mediasaun. Ema sira iha disputa laran mak decide saida mak sira diskuti no akordu ne'ebé mak hetan.

Mediadór sira imparsiál no la hola parte ema ida ka fó konsellu jurídiku

Mediasaun liu 85% mak rezulta iha akordu. Dala barak liu mak mediasaun ida bele organiza lalais no lori oras 2-4.

Disputa ne'ebé mak adekuadu ba mediasaun?

CJC bele tulun ita atu hakotu disputa oinoin, inklui:

- Disputa ho komunidadade lokál/viziñu sira kona-ba lia ruma hanesan lutu, barullu, estragu ba sasan no hahalok ema nian.
- Membru sira hosi klube no organizasaun sira ne'ebé iha konfliktu



- Relasaun entre membru família nian
- Konferénsia ba Vítima-Atór
- Disputa sira seluk

Oinsá atu organiza mediasaun?

Ita bele dere arame ba ami nia número ne'ebé gratis ka hakerek, haruka e-mail ka mai rasik

Iha servisu durubasa gratis atu uza

Bainhira ita dere arame ba CJC, ami nia funsionáriu sira ho esperiénsia mak sei hatán hodi:

- Ko'alia ho ita kona-ba problema ne'ebé mak ita iha no diskuti kona-ba oinsá ita bele hakotu problema ne'e mesak
- Fó informasaun no/ka referénsia
- Tetu hodi haree se ita nia disputa ne'e adekua ba mediasaun, se adekua, sei husu informasaun balu kona-ba ita, ita nia preokupasaun no ema ne'ebé envolve iha disputa ne'e, no
- Ho ita nia lisensa, ami sei kontata ema ida seluk hodi organiza mediasaun ba tempu ne'ebé di'ak ka konveniente ba parte rua hotu.

Bele organiza mediasaun ba parte lora, kalan ka iha fim de semana.

Mediasaun sira hala'o iha Sentru Komunitariu Justisa nian iha Darwin ka iha fatin ne'ebé loloos ka apropiadu iha Territóriu ne'e nia laran.

Bele organiza mós tele-konferénsia

Kontatu

Atu hatene tan informasaun seluk, dere ba:

1800 000 473

Fax: 08 8999 6226

Web: www.cjc.nt.gov.au

Email: cjc.doj@nt.gov.au

Surat haruka ba:

GPO Box 1722

DARWIN NT 0801

An rasik, ba:

1st Floor Darwin Magistrates Court

Nichols Place

Darwin NT 0800

